



Japan Association for Trade with Russia & NIS

Японская ассоциация по торговле с Россией и новыми независимыми государствами

Kanayama Bldg., 2-12 Shinkawa, 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-0033, Japan

Tel : (+81-3)3551-6215 Fax : (+81-3)3555-1052 <http://www.rotobo.or.jp> webmaster@rotobo.or.jp

* * * * *

Corporate Strategies Department
Отдел корпоративной стратегии

Tel : (+81-3)3551-6215, 6216

Institute for Russian & NIS Economic Studies
НИИ экономики России и новых независимых государств

Tel : (+81-3)3551-6218



ROTOBO Moscow Office

Представительство РОТОБО в Москве

115035, Moscow, Pyatnitskaya st. 18, building 3

Tel : +7-495-098-0018



Japan Association for Trade with Russia & NIS

Японская ассоциация по торговле с Россией и новыми независимыми государствами



<http://www.rotobo.or.jp>

AN OUTLINE OF ACTIVITIES

The Japan Association for Trade with Russia & NIS (ROTOBO) was established on January 16, 1967 (first as The Japan Association for Trade with Soviet Union & Socialist Countries of Europe). The Association was officially incorporated for the public interest by the Ministry for International Trade and Industry on August 12, 1970.

ROTOBO is a unique organization in Japan engaged in promotion of trade and business cooperation between Japanese enterprises and former socialist countries of Eurasia (Russia, Ukraine, Belarus, Moldova, Kazakhstan, Kyrgyz, Uzbekistan, Turkmenistan, Tajikistan, Azerbaijan, Armenia, Georgia and Mongolia).

ROTOBO has over 100 member companies including trading firms, manufacturers, banks, securities companies, industrial associations, transportation and shipping companies, local governments and so on.

ROTOBO's trade & investment promotion activities are highly appreciated among business circles and government institutions concerned in Japan as well as in the above-mentioned countries. Its main activities are as follows:

- Collecting and analyzing up-to-date information related to business with these countries and distributing periodicals and special reports among member companies of ROTOBO.
- Providing member companies with such services as consultations, business matchings and dispute solutions.

- Organizing and sponsoring business forums, seminars, presentations and lectures.
- Sending and receiving business experts and delegations to and from these countries.
- Assisting the countries in transition to market economies in reforming their economies including training of personnel.

AFFILIATED STRUCTURES OF ROTOBO

- The Japan-Russian Trade and Investment Promotion Organization, established in 2005 on the basis of diplomatic agreement between the two countries, is a framework designed to coordinate business promotion efforts by public and government organizations of both countries. ROTOBO is one of its participants and plays a pivotal role as the secretariat for its Japanese organization.
- There are 5 bilateral economic committees between Japan and countries of Eurasia; Kazakhstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Azerbaijan and Mongolia. ROTOBO functions as secretariats for these bilateral economic committees.
- ROTOBO Moscow Office assists in activities of the Japan Club, which is an association for mutual communication and friendship of Japanese companies and citizens residing in Russia.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Японская ассоциация по торговле с Россией и новыми независимыми государствами (РОТОБО) была основана 16 января 1967г. (в то время — Японская ассоциация по торговле с СССР и Восточной Европой). 12 августа 1970г. с санкции Министра внешней торговли и промышленности Ассоциация приобрела статус “юридического лица на службе общественным интересам”.

Наша ассоциация является единственной в Японии организацией, содействующей развитию делового сотрудничества между японскими предприятиями и бывшими социалистическими государствами Евразии. Нашими странами-партнерами являются Россия, Украина, Беларусь, Молдова, Казахстан, Кыргызстан, Узбекистан, Туркменистан, Таджикистан, Азербайджан, Армения, Грузия и Монголия.

В РОТОБО входят больше 100 членов, в том числе торговые фирмы, предприятия разных отраслей промышленности, банки, фондовые компании, отраслевые ассоциации, агентства по перевозке пассажиров и грузов, а также местные органы самоуправления.

РОТОБО пользуется заслуженной репутацией в деловых кругах и тесно связана в своей деятельности с правительственными организациями как в Японии, так и в странах-партнерах. Основная наша деятельность заключается в следующем:

- сбор и анализ новейшей информации, связанной с бизнесом со странами-партнерами, распространение этой информации среди членов РОТОБО.

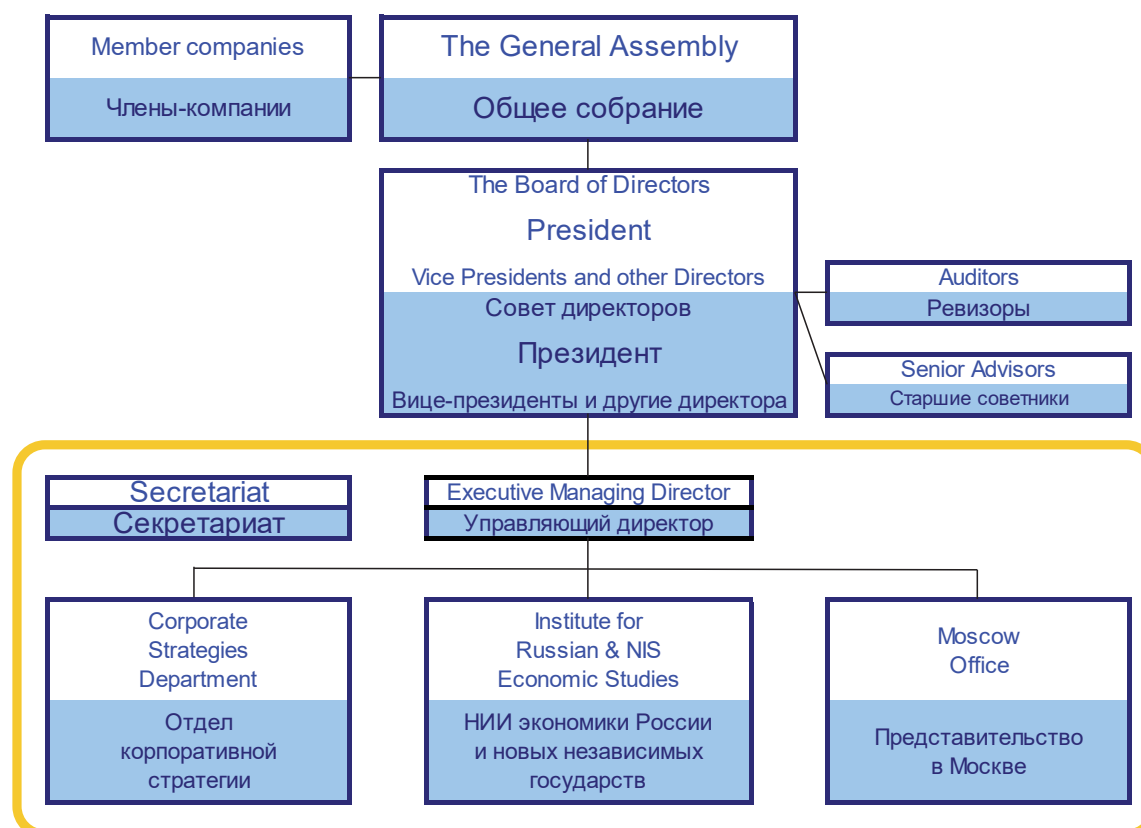
- оказание членам РОТОБО таких услуг как консультации, помощь в поиске бизнес-партнеров и разрешение споров.
- организация и поддержка бизнес-форумов, семинаров, презентаций и лекций.
- отправка специалистов и делегаций в страны-партнеры, а также прием делегаций из этих стран.
- оказание содействия странам, осуществляющим переход к рыночной экономике, в реформировании экономики, включая помощь в подготовке кадров.

СВЯЗАННЫЕ СТРУКТУРЫ РОТОБО

- Японо-Российская Организация по Содействию Торговле и Инвестициям была основана в 2005г. по межправительственной договоренности для того, чтобы усовершенствовать координацию деятельности заинтересованных организаций и ведомств обеих стран. РОТОБО выполняет функцию секретариата Организации с японской стороны.
- До сих пор были созданы и работают 5 двусторонних экономических комитетов между Японией и государствами Евразии: Казахстаном, Узбекистаном, Туркменистаном, Азербайджаном и Монголией. РОТОБО выполняет функцию секретариатов этих комитетов.
- Представительство РОТОБО в Москве оказывает содействие Японскому бизнес-клубу, объединяющего японские предприятия в России и способствующего взаимодействию японских и российских предприятий.

ROTOBO ORGANIZATION CHART

СХЕМА ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СТРУКТУРЫ РОТОБО



OUR PARTNER COUNTRIES НАШИ СТРАНЫ-ПАРТНЕРЫ



IV Japanese-Russian Investment Forum
IV Российско-Японский инвестиционный форум